

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-T
Datum: 21. mart 2012.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM I

U sastavu: sudija Alphons Orie, predsjedavajući
sudija Michèle Picard
sudija Elizabeth Gwaunza

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 21. marta 2012.

TUŽILAC

protiv

**JOVICE STANIŠIĆA
FRANKA SIMATOVIĆA**

JAVNO

**NALOG KOJIM SE ZAKAZUJE PRETRES O ZAHTEVIMA
ZA PRIVREMENO PUŠTANJE NA SLOBODU**

Tužilaštvo
g. Dermot Groome

Branioci Jovice Stanišića
g. Wayne Jordash
g. Scott Martin

Vlada Republike Srbije
posredstvom Ambasade Republike Srbije
u Kraljevini Holandiji

Branioci Franka Simatovića
g. Mihajlo Bakrač
g. Vladimir Petrović

Prevod

1. Dana 27. februara i 1. marta 2012. godine, Stanišićeva odbrana je zatražila privremeno puštanje na slobodu od 30. marta do 29. aprila 2012. godine (dalje u tekstu: Stanišićev zahtev).¹

2. Dana 2. marta 2012. godine, Simatovićeva odbrana je zatražila privremeno puštanje na slobodu od 30. marta do 30. aprila 2012. godine (dalje u tekstu: Simatovićev zahtev).² Simatovićeva odbrana je takođe predložila da se održi pretres na kojem bi predstavnici vlade stav Republike Srbije (dalje u tekstu: Srbija) mogli da izlože pred Većem (dalje u tekstu: Simatovićev zahtev da se održi pretres).³

3. Dana 6. marta 2012. godine, Veće je pozvalo Srbiju da, u roku od deset dana od prijema poziva, podnese podnesak u kojem će izložiti svoj stav u vezi sa Stanišićevim zahtevom i Simatovićevim zahtevom (dalje u tekstu: Poziv).⁴ Dana 7. marta 2012. godine, Sekretarijat je jednim nezvaničnim saopštenjem obavestio Veće da je Srbija toga dana primila Poziv.

4. Srbija na Poziv nije odgovorila podnescima. Veće nije obavješteno o razlozima iz kojih Srbija nije odgovorila. Kako je navedeno u Pozivu, Veće stav Srbije o zahtevima za privremeno puštanje na slobodu optužnog Stanišića i optuženog Simatovića na teritoriju Srbije smatra faktorom bitnim za donošenje odluke po takvim zahtevima.⁵ Shodno tome, Veće još jednom poziva Srbiju da izloži svoj stav u vezi sa Zahtevom Stanišića i Zahtevom Simatovića. Srbija to može učiniti bilo putem pismenih podnesaka bilo putem usmene argumentacije na pretresu pred Većem.

5. Iz gorenavednih razloga, na osnovu pravila 54 i 65 Pravilnika o postupku i dokazima, Veće

ODOBRAVA delimično Simatovićev zahtev da se održi pretres;

¹ Stanišićev zahtev za privremeno puštanje na slobodu za vreme uskršnjih praznika 2012. godine (poverljivo), 27. februar 2012. godine, par. 2, 22; *Corrigendum* Zahteva Stanišićeve odbrane za privremeno puštanje na slobodu za vreme uskršnjih praznika 2012. godine, 1. mart 2012. godine, par. 5

² Zahtev za privremeno puštanje na slobodu, 2. mart 2012. godine, par. 1, 11.

³ Simatovićev Zahtev, par. 10.

⁴ Poziv Republici Srbiji u vezi sa zahtevima za privremeno puštanje na slobodu, 6. mart 2012.

⁵ Poziv, par. 5 i Odluke na koje se u njemu upućuje.

Prevod

NALAŽE da se pretres održi 28. marta 2012. godine, u 09:00 časova, u sudnici II Međunarodnog suda;

OBAVEŠTAVA strane u postupku da će sednica o tekućim pitanjima, zakazana za 28. mart 2012. godine, početi posle ovog pretresa;

POZIVA Srbiju da

- stupi pred Veće putem jednog ili više ovlašćenih i upućenih predstavnika u vreme i na mestu koji su gore navedeni i da Sekretarijatu dostavi podatke o identitetu tog/tih predstavnika najkasnije 26. marta 2012. godine; ili
- da podnese, najkasnije 26. marta 2012. godine, podnesak o svom stavu o zatraženom privremenom puštanju na slobodu optuženog Stanišića i optuženog Simatovića na teritoriju Srbije na period koji će naknadno biti utvrđen, a koji će biti u terminu od 30. marta do 30. aprila 2012. godine; i

POJAŠNJAVA da, ukoliko Srbija najkasnije do 26. marta 2012. godine, uz prisustvo predstavnika, izloži svoj stav u pismenom obliku, Veće može odlučiti da otkáže pretres koji je Srbiji, zakazan za 28. mart 2012. godine.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnom smatra engleska verzija.

/potpis na originalu/

sudija Alphons Orié,
predsedavajući

Dana 21. marta 2012. godine
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]